

STN	Stanovenie trvalej horľavosti kvapalín (ISO 9038:2021)	STN EN ISO 9038 67 0400
------------	---	---

Determination of sustained combustibility of liquids (ISO 9038:2021)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/21

Obsahuje: EN ISO 9038:2021, ISO 9038:2021

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 9038 (67 0400) z decembra 2013

133149

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 9038

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2021

ICS 13.220.40; 75.080; 87.040

Supersedes EN ISO 9038:2013

English Version

**Determination of sustained combustibility of liquids (ISO
9038:2021)**Essai de combustion entretenue de liquides (ISO
9038:2021)Bestimmung der Weiterbrennbarkeit von Flüssigkeiten
(ISO 9038:2021)

This European Standard was approved by CEN on 20 April 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

EN ISO 9038:2021 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 9038:2021) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 28 "Petroleum and related products, fuels and lubricants from natural or synthetic sources" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 139 "Paints and varnishes" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 9038:2013.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 9038:2021 has been approved by CEN as EN ISO 9038:2021 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 9038

Third edition
2021-04

Determination of sustained combustibility of liquids

Essai de combustion entretenue de liquides



Reference number
ISO 9038:2021(E)

© ISO 2021

ISO 9038:2021(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2021

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Principle	2
5 Apparatus	2
6 Preparation of apparatus and verification	3
7 Sampling	3
7.1 Paints, varnishes and related products.....	3
7.2 Petroleum and related products.....	3
7.2.1 Sampling procedure.....	3
7.2.2 Sample handling.....	3
8 Procedure	4
9 Assessment of results	5
10 Calculation of the adjusted test temperature	5
11 Precision	6
12 Test report	6
Annex A (normative) Combustibility tester	7
Annex B (normative) Apparatus verification	10
Bibliography	12

ISO 9038:2021(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 28, *Petroleum and related products, fuels and lubricants from natural or synthetic sources*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 139, *Paints and varnishes*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 9038:2013), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- the test method has been aligned with the requirements of UN Test L.2^{[1][2]}. In particular:
 - the requirement for triplicate tests instead of duplicate tests has been specified;
 - the standard test temperature has been changed to 60,5 °C;
 - the criteria for sustained combustion have been revised.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

A product with a flash point within a given range can continue to burn after initial ignition, while a similar product, although it has a similar flash point, does not continue to burn. This document describes a method for discriminating between those products that sustain combustion and those that do not.

The method determines whether a flammable product, when maintained at a selected test temperature, generates sufficient flammable vapour to cause ignition when an ignition source is applied and then continues to generate sufficient vapour to burn when the ignition source is moved to the “off” position.

This test method does not determine the flash point of the product under test but, by means of a test procedure, merely determines if it sustains combustion at a selected test temperature; this criterion can be required to comply with laws or regulations relating to the storage, transport and use of flammable products. Before performing this test, for safety and test optimization reasons, it is usual to determine either the actual flash point of the material or know the temperature range in which the flash point is located.

The apparatus specified in this document enables a result to be determined by a rapid procedure using a small test portion (2 ml).

Determination of sustained combustibility of liquids

WARNING — The use of this document can involve hazardous materials, operations and equipment. This document does not purport to address all of the safety problems associated with its use. It is the responsibility of users of this document to take appropriate measures to ensure the safety and health of personnel prior to the application of this document, and to determine the applicability of any other restrictions for this purpose.

1 Scope

This document specifies a procedure, at temperatures up to 100 °C, to determine whether a liquid product, that would be classified as “flammable” by virtue of its flash point, sustains combustion at the temperature(s) specified e.g. in regulations.

NOTE Many national and international regulations classify liquids as presenting a flammable hazard based on their flash point, as determined by a recognized method. Some of these regulations allow a derogation if the substance cannot “sustain combustion” at some specified temperature(s).

The procedure is applicable to paints (including water-borne paints), varnishes, paint binders, solvents, petroleum or related products and adhesives, that have a flash point. It is not applicable to painted surfaces in respect of assessing their potential fire hazards.

This test method is applicable, in addition to test methods for flash point, for assessing the fire hazard of a product.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1513, *Paints and varnishes — Examination and preparation of test samples*

ISO 3170, *Petroleum liquids — Manual sampling*

ISO 3171, *Petroleum liquids — Automatic pipeline sampling*

ISO 15528, *Paints, varnishes and raw materials for paints and varnishes — Sampling*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN